

ZOOM SUR LES CHANTIERS DE L'ÉTÉ



Sécurité routière : se poser les bonnes questions

page 04

PPRn refusé : La population invitée à se réunir ce soir

page 06

Départ pour HEC du jeune Miller : La COM alloue 4000 €

page 09

FANELITE®
The Famous Caribbean Brand

modèle GONAVE - 100/240v

LED 960 LM

MOTEUR DC Faible Consommation

WWW.FANELITE.COM

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
--	-----------------------------	------------------------------------

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

WWW.TELEDOM.FR

21^{ème} ANNIVERSAIRE!

Participez et tentez de remporter de nombreux lots
du 14/06 au 20/07 inclus.
À retrouver en magasin.

@cadismarket @cadisco

BAIENETTLÉ SANDYGROUND BAIE ORIENTALE

■ RECONSTRUCTION

L'île en chantier pendant l'été !

L'année scolaire terminée, la période estivale reste la plus propice pour réaliser et tenter d'achever une partie de l'important chantier pour la reconstruction de l'île. Entre l'achèvement de la réhabilitation des établissements scolaires et les travaux d'enfouissement des réseaux secs (électricité, téléphonie, Internet) et de rénovation des réseaux d'assainissement des eaux, c'est un vaste chantier qui s'amorce dès à présent et se profilera à l'horizon des deux mois de l'été sur toute l'île.



Fin de la déviation de la rue de Hollande prévue demain, le 10 juillet.

Dans sa volonté de transparence, et près de deux ans après le passage de l'ouragan Irma, la Collectivité a souhaité faire un point de situation sur les travaux qui sont toujours en cours et ceux qu'il reste encore à réaliser pour supprimer tous les stigmates restant de

l'ouragan dévastateur et ainsi améliorer la qualité de vie des citoyens.

PRIORITÉ EST DONNÉE AUX ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES...

La 1ère phase des travaux, qui a

consisté en une série de mesures conservatoires et la réparation des établissements durant l'année scolaire 2018/2019, étant achevée, place à la seconde phase qui démarre dès ce début de mois de juillet et affiche l'espoir que la majorité d'entre eux seront terminés pour la rentrée

scolaire de septembre, l'autre partie étant programmée pour la fin de l'année 2019. Dans un communiqué, la Collectivité indique que durant ces deux mois d'été, « 11 chantiers de reconstruction sont ouverts dans les établissements publics de Saint-Martin pour un montant global avoisinant les 14 Millions € (...) Cette 2ème phase verra l'ensemble des établissements réhabilités durant les grandes vacances scolaires pour une livraison à la rentrée de septembre pour une partie d'entre eux et fin 2019 pour l'autre partie. L'intervention des entreprises en milieu scolaire occupé engendrant des contraintes en termes d'accessibilité et de sécurité, les plannings d'intervention ont été adaptés à cette réalité en concentrant les travaux nécessitant l'intervention d'engins lourds, pendant la période de congés des grandes vacances ».

... ET À LA RÉNOVATION DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES

Si la majorité des plateaux sportifs a déjà fait l'objet de reconstruction et de rénovation cette dernière année, certains restent encore en souffrance, et notamment les infrastructures sportives scolaires. Les concernant, la Collectivité précise avoir « engagé la somme de 1 078 803€ pour continuer leur rénovation entre le mois de septembre et le mois de décembre 2019 ».

Le président Gibbs et la vice-présidente Annick Pétrus en charge des affaires scolaires confirment « qu'un suivi rigoureux des travaux en cours de réalisation est effectué par l'équipe opérationnelle de la Collectivité en lien avec l'Education nationale, afin de permettre une rentrée sous les meilleurs auspices ». Et d'ajouter : « Les chantiers des établissements scolaires sont par ailleurs pilotés par Le Directeur du Projet de reconstruction du système éducatif de Saint-Martin, monsieur Christian Clément-Pons et l'expert de la reconstruction de l'Agence Française de Développement, monsieur Jean-Sébastien Roca, venus en renfort du dispositif de supervision des opérations en étroite collaboration avec le DGA du Pôle de Développement Durable, monsieur Romain Perreau sous l'égide de son vice-président monsieur

Steven Patrick, du Président Gibbs et de la vice-présidente Annick Pétrus ». Cette dernière a d'ailleurs rencontré vendredi 28 juin la communauté scolaire à la Cité scolaire Robert Weinum, au côté des représentants de l'Education nationale, afin de donner des informations factuelles aux enseignants et parents sur les travaux prévus pendant les grandes vacances.

DU CÔTÉ DES CHANTIERS SUR LE RÉSEAU ROUTIER

La période estivale, qui conjugue la fermeture des établissements scolaires et les nombreux départs en vacances, engendre une circulation routière plus fluide. La Collectivité souhaite profiter de ce créneau de deux mois pour programmer des travaux sur le réseau routier.

Des travaux qui consistent pour l'essentiel à continuer l'enfouissement des réseaux, selon la volonté politique de l'équipe en place à la gouvernance. « La Collectivité a lancé les travaux d'enfouissement des réseaux électriques, de fibre optique et de réhabilitation des réseaux d'eau et d'assainissement. Inscrit sur plusieurs exercices budgétaires, ce vaste chantier a vocation à moderniser l'ensemble des réseaux et à supprimer de façon définitive les réseaux aériens. Ces travaux se poursuivront jusqu'à la fin de la mandature », indique dans un second communiqué la Collectivité.

FIN DE LA DÉVIATION RUE DE HOLLANDE MERCREDI 10 JUILLET

Ainsi plusieurs chantiers sont programmés pour ces deux mois d'été. En premier desquels, les travaux d'enfouissement des réseaux rue de

Hollande qui vont se poursuivre jusqu'en fin d'année. Toutefois, la circulation en double sens entre le rond-point d'Agrément et le Howell Center sera rétablie dès demain, mercredi 10 juillet, sauf pour quelques travaux ponctuels qui seront effectués de nuit et le dimanche.

DÉBUT DES TRAVAUX CE JOUR SUR LE BOULEVARD DE GRAND CASE

Des travaux sur le boulevard de Grand Case qui devraient durer jusqu'à fin août et qui consistent en l'enfouissement d'une ligne électrique à haute tension défectueuse sur 850 mètres linéaires. Pour des raisons évidentes d'incompatibilité entre les travaux effectués en même temps pour les réseaux électriques et les réseaux d'eau, l'Etablissement des Eaux et de l'Assainissement (EEASM) prévoit dès le mois de septembre pour Grand Case la réfection des réseaux mouillés. Jusqu'alors dépourvue de réseau collectif, la zone urbaine de Grand Case sera ainsi équipée d'un système d'assainissement sous-vide. Un procédé qui associe performance économique et maîtrise des coûts, dans le respect des règles environnementales (pas de pollution des nappes souterraines, auto-curage des réseaux, détection immédiate des dysfonctionnements).

D'autres travaux d'enfouissement sont prévus dès le mois d'octobre dans le secteur de Quartier d'Orléans. Pour l'heure, ces travaux d'utilité publique programmés pendant les deux mois de l'été vont certainement engendrer des perturbations de la circulation routière, mais espérons qu'elles soient dans une moindre mesure, du fait d'une circulation moins dense. V.D.

www.mulletbayresidences.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY

35%
vendu**

95%
vendu*

Studio/1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

* Livraison décembre 2021
** Livraison décembre 2022

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletbayresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy www.mulletbayresidences.com



En rouge, la zone des travaux d'enfouissement des réseaux sur le boulevard de Grand Case.

CALENDRIER DES TRAVAUX POUR LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES

Plus de 15 millions d'euros pour achever la réhabilitation des établissements scolaires

La Collectivité a engagé 15 millions d'euros pour continuer la réhabilitation des établissements scolaires de l'île, dont 2.785 millions pour les établissements du 1er degré et 12.500 millions pour les collèges et les lycées.

2 785 000 €
POUR LA RÉPARATION
DES ÉCOLES
DU 1ER DEGRÉ :

- Ecole Simeone TROTT : 1 386 855 euros (travaux de janvier à septembre 2019)
- Ecole Aline HANSON à Sandy Ground : 481 252 € (travaux de juillet à novembre 2019)
- Ecole Ghislaine ROGERS de Grand Case : 106 297€ (travaux de juillet à septembre 2019)
- Ecole Omer ARRONDELL d'Orléans : 227 850€ (travaux d'août à décembre 2019 - Financement Fondation de France)
- Ecole Amélie LEYDET de Concordia : 296 810€ (travaux de juillet à novembre 2019)
- Ecole Jérôme BEAUPERE de Sandy Ground : 286 315€

(travaux de juillet à novembre 2019)

ET 12 500 000 €
ENGAGÉS LES MON-
TANTS SUIVANTS POUR
LA RÉPARATION DES
COLLÈGES ET LYCÉES :

- Collège de Quartier d'Orléans : 623 779€ (travaux de mai à septembre 2019 pour la réhabilitation du collège). Une seconde phase consiste à construire un nouvel établissement, afin d'offrir aux élèves des conditions d'éducation et d'apprentissage optimales. Un concours d'architecte sera également publié dans les prochaines semaines afin de remplacer 35 salles de classe. Un gymnase moderne comprenant un dojo et un mur d'escalade est inscrit dans cette opération. Le dossier technique est finalisé et le conseil exécutif

a donné son approbation, le 12 juin dernier, à l'affectation de 7,7 millions € à ce projet qui répondra aux normes de protection de l'environnement. Ce projet sera cofinancé avec l'Etat et l'Union Européenne.

Les espaces paysagers et les jardins seront également créés afin d'améliorer le confort des élèves et des équipes éducatives et enseignantes. La mise en service du nouveau collège au Quartier d'Orléans est prévue début 2021.

- Collège Mont des Accords de Marigot : 4 285 668€ (Phase 3 des travaux de janvier à septembre 2019)
- Collège Soualiga de la Savane : Création de 14 classes modulaires qui seront livrées à la rentrée des congés de la Toussaint, en novembre 2019.
- LPO des Îles du Nord : 5 885 270€ (Phase 3 : travaux lourds de janvier à septembre 2019).



Les travaux ont débuté au collège du Mont des Accords, à Concordia.

Certaines finitions et la salle polyvalente seront livrées au cours du 3e trimestre 2019. La remise à niveau des infrastructures du lycée professionnel s'est accompagnée d'une refondation de la carte des formations pour adapter les parcours

éducatifs aux besoins du développement économique et social de Saint-Martin. - Cité scolaire Robert Weinum de la Savane : 1 733 394€ (travaux de juillet à novembre 2019).

maines après la signature de la convention avec l'Etat qui va permettre d'attribuer à la COM une aide financière de 18 millions € pour ce projet, qui prévoit la création d'un collège high-tech aux normes environnementales.

Ce projet a également fait l'objet d'une concertation approfondie avec la communauté scolaire au cours de l'année 2018-2019. Cet investissement est estimé à 21 millions €. Le démarrage des travaux est programmé au premier trimestre de 2020 pour un complet achèvement en août 2022.

CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU COLLÈGE DE 900 PLACES

La collectivité prévoit la construction d'un nouveau collège de 900 places, la programmation technique est terminée. Le concours d'architecte sera lancé dans les prochaines se-



Dépannag'alu

VOLET ALU ET METAL
VOLET ACCORDEON



MOTORISATION
DE VOLET
ROULANT

BAIE VITREE

DEVIS SUR MESURE

0690 15 05 06
depannagalu@gmail.com

Envie d'Évasion...

PROMO D'ÉTÉ

Palmexxm
LA SOLUTION PERMANENTE
LEADER MONDIAL DE FEUILLES DE PALMIER SYNTHÉTIQUES
POUR DES TOITURES DURABLES
À L'ASPECT NATUREL

GAZEBO PROMO à partir de 3990€

PARASOL PROMO à partir de 1990€

PARTICULIERS
HÔTELLERIE
RESTAURANTS
COLLECTIVITÉS
ARCHITECTES

GARANTIE 20 ANS

AUCUN ENTRETIEN

ETANCHÉITÉ 100% GARANTIE

ESTHÉTIQUE & VALEUR AJOUTÉE

QUALITÉ DE POSE CERTIFIÉE

RÉSISTE AUX INTEMPÉRIES (TEMPÊTES, CYCLONES)

DEVIS GRATUIT

Fabrication SUR MESURE

DISTRIBUTEUR «EXCLUSIF»
Saint Martin • Sint Maarten • Anguilla
06 90 71 66 90 - palmexxm@gmail.com

100% recyclable
Mobilier éco-responsable
CERTIFIED AS
Gardez votre planète
Résistance aux vents
Retourant du feu
Anti-démarrage
ISO 9001:2015

POINT DE VUE

Sécurité routière : se poser les bonnes questions

Les événements dramatiques de ces dernières semaines posent, une fois encore, le problème de la sécurité sur les routes. Prévention ou répression, le sujet, maintes fois botté en touche par les autorités, doit cependant devenir une priorité. Et vite.

SaveLives
Safety Matters

Motard, porter votre équipement de protection.
Automobiliste, attacher votre ceinture de sécurité.
Ne pas boire et conduire, ne pas envoyer de SMS et conduire.

Bikers, wear your protective gear,
Motorist, fasten your seat belts
Don't drink and drive, don't text and drive.

Message Apporté à Vous Par/Message Brought To You By:
SABARE ENTERTAINMENT

Entre 2015 et 2017, Saint-Martin et Saint-Barthélemy comptabilisaient 17 morts sur les routes. Un chiffre jugé trop important, à tel point que la Préfecture lançait en juin 2017 un appel à projets sur le thème de la sécurité routière avec comme axes principaux la formation, la communication, l'éducation et la sensibilisation. En milieu de cette année, on comptabilise déjà huit décès. Le politiquement correct impose de brandir le code de la route et d'organiser des actions de sensibilisation. Mais est-on sûr que cela suffise?

SAVE LIVES, SAFETY MATTERS

C'est le nom de la campagne de prévention lancée par Aldric Benjamin et Hubert Fleming par

le biais de leur association DR Fire Entertainment. Sur les réseaux sociaux, des vidéos tournées avec des personnalités locales invitent les internautes à la prudence et au respect des règles élémentaires de sécurité. Mais Hubert Fleming fait le triste constat que ces témoignages n'ont que peu d'impact et qu'il est difficile de changer les mentalités. « Les jeunes se considèrent comme des héros, leurs copines les voient comme tels et quand l'un d'eux ne revient pas de son dernier run, il est mort en héros ... et ses potes n'ont qu'une idée en tête, faire encore mieux que lui ! ». Mais le comportement des jeunes n'est pas le seul en cause. Il faut aussi pointer du doigt le comportement des automobi-

EXOFOR
Forage et traitement de l'eau
Drilling Service Water Treatment

- STATION D'EPURATION
- STATION DE RELEVAGE
- UNITE DE DESSALEMENT
- UNITE DE FILTRATION & DE POMPAGE

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin
+590 590 528 322 - www.exofor.com - info@exofor.com

de ces trois derniers mois ont trouvé la mort à cet endroit. Quelles solutions sont envisagées ? Sur le point des contrôles, comment expliquer qu'à deux heures du matin un camion puisse décharger une puissante cylindrée dans la ligne droite de Bellevue sans que personne n'intervienne ou que de jeunes motards puissent passer devant

L'heure n'est plus à l'impunité et il faut désormais réprimer les défauts de permis de conduire ou d'assurance, les incivilités et tous les comportements dangereux. Dans cette optique, les membres de l'association souhaitent rencontrer rapidement la Préfète afin de lui soumettre un cahier de doléances de manière à réfléchir sur le type de campagne le plus approprié pour vraiment alerter la population. D'autres associations ont par ailleurs émis le souhait de s'engager elles aussi dans ce mouvement ... à suivre.

En pleine période de résultats des examens, au début de deux longs mois de vacances scolaires, avec tout ce que cela sous-entend - fêtes, boissons - les routes vont être de moins en moins sûres. Il est impératif pourtant qu'elles soient sécurisées. Pour cela il faut que les différentes institutions concernées se mobilisent : l'état à travers la préfecture et la gendarmerie mais aussi la Collectivité.

A.B

SÉCURITÉ ROUTIÈRE TOUS RESPONSABLES

listes, qui pour la majorité pensent que le clignotant est une option, que les lignes blanches sont faites pour centrer le véhicule sur la route, ou encore des piétons qui traversent planqués derrière leur téléphone, des touristes qui peuvent prendre les ronds-points à l'envers, les camions qui sèment le chargement de leurs bennes au gré du vent ... les incivilités ne se comptent plus.

les véhicules de la gendarmerie sans casque et en roue arrière en toute impunité ? Impunité le mot est lâché ! Hubert Fleming estime, mais comme beaucoup d'autres usagers de la route, que la présence des forces de l'ordre sur le terrain doit être plus importante et qu'il faut en finir avec la prévention pour passer à la répression.

RÉFLÉCHIR À D'AUTRES SOLUTIONS

Selon Hubert Fleming, on ne va pas assez loin dans la réflexion du pourquoi : pourquoi cela est arrivé ? Communiquer sur le fait que l'accident s'est produit parce que le scooter n'avait pas d'éclairage et qu'un conducteur, quel qu'il soit, ne peut deviner un véhicule sans feux sur une route non éclairée ou que l'accident est dû à un écart pour éviter une ornière, met en exergue plusieurs problèmes : le manque de contrôle sur l'état des véhicules, le problème de l'entretien des routes ou de la signalisation des dangers, ... La ligne droite de l'aéroport de Grand Case est en passe de devenir un tronçon meurtrier, la moitié des victimes

AGENT EXCLUSIF
IZI LIGHT
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

SRESKY

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE

LAMÉ DE SOL COMPOSITE ET PVC

À PARTIR DE 25€/M²

PELOUSE SYNTHÉTIQUE

MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)

0690 11 33 33
www.izilight.net
www.izilight.com - www.izigrass.net
info@izilight.net - izilight

SaveLives
Safety Matters

INCORRECTIONNELLES INCORRECTIONNELLES
L'ART DE LA VIE

La vie n'est pas un film, on ne peut pas rembobiner et on ne peut pas recommencer !!
Levez le pied, soyez vigilant, vivez la simplement.

ONE LIFE TO LIVE
Life is not a movie way we press stop, rewind and play.
Slow down, be vigilant, live it simply

Message Apporté à Vous Par/Message Brought To You By:
SABARE ENTERTAINMENT

■ RÉSULTATS BACCALAURÉAT

Pour 93 élèves candidats, la semaine est à l'heure des épreuves du rattrapage

Sur les 407 élèves candidats au baccalauréat, toutes filières confondues, ce sont 232 qui ont pour l'heure décroché le fameux sésame qui ouvre les portes des études supérieures ou de la vie professionnelle avec un diplôme qualifiant. Quelque 93 candidats sont acceptés pour les épreuves du second groupe qui ont débuté dès lundi.

60.49% des candidats au baccalauréat dans les séries générales et technologiques ont décroché le précieux sésame au premier tour. Seuls, donc, 147 élèves sur les 243 qui se sont présentés aux épreuves du baccalauréat dans les filières générales et technologiques ont pu relâcher la pression dès l'annonce des résultats jeudi en fin de journée et profiter d'un repos bien mérité, tout en peaufinant les projets d'avenir. Pour 68 candidats, dont 49 dans les séries générales et 19 pour les séries technologiques, la semaine est encore à l'heure du bachotage, avec les épreuves dites de rattrapage qui ont démarré hier. Les résultats devraient être connus dès demain, mercredi 10 juillet.

En revanche, pour 27 candidats, 19 dans les filières générales et 8 dans les filières technologiques, l'aventure s'arrête là, et



pour obtenir leur diplôme, ils devront refaire une année de terminale. Le taux de réussite dès le premier tour reste supérieur à celui enregistré l'année dernière, une année particulière en post Irma, dont les conditions de scolarité avaient été très perturbées. Ce taux est néanmoins encore inférieur à celui observé en juin 2017. Les conditions de scolarité n'ont pas été cette année encore optimales...

Concernant les filières professionnelles, sur les 164 candidats, 85 ont obtenu leur diplôme professionnel du premier coup, soit une moyenne de 51.8%. Pour

mémoire, ce taux était de 73% en 2018, qui avait enregistré infime et dans les conditions dégradées que l'on connaît, un taux de réussite particulièrement élevé, avec 92% de réussite au baccalauréat professionnel. 25 candidats sont encore appelés cette semaine à passer les épreuves du second groupe.

Pour mémoire encore, en juin 2018, Saint-Martin enregistrait toutes filières confondues, un taux moyen de réussite après le second tour de 82.3%. Nous connaissons les résultats pour cette année, avant la fin de la semaine. V.D.

■ FÉLICITATIONS

Le Président Gibbs félicite les lauréats

« J'adresse, en mon nom personnel et au nom des élus, toutes mes félicitations aux lauréats des examens 2019. Bravo aux nouveaux bacheliers, aux titulaires des brevets technologiques et certificats professionnels, aux diplômés des études secondaires. Je pense aussi aux premiers lauréats des BTS Saint-Martinois, ouverts à la cité scolaire Robert Weinum, en 2017. Vos efforts ont porté leurs fruits

et le précieux sésame que vous avez désormais en poche, va vous permettre d'accéder à une nouvelle étape de votre parcours scolaire. Je n'oublie pas les conditions exceptionnelles dans lesquelles vous avez passé vos examens et votre réussite en est d'autant plus gratifiante. Vous pouvez être fiers de vous. Je salue également la constance des parents et enseignants qui sont derrière vous et qui vous encouragent au quotidien vers la

réussite et l'excellence. La persévérance est une alliée de choix, vos résultats le prouvent. Certains d'entre vous vont devoir passer les épreuves de rattrapage, je vous encourage à mettre toutes les chances de votre côté, à croire en votre potentiel et vos capacités. Gardez confiance en vous et ne lâchez rien ! La réussite est au bout du chemin. Bravo à tous ! ».

Daniel GIBBSPrésident

Pour information :

Le mardi 16 juillet, la Collectivité invite les nouveaux bacheliers à l'opération annuelle "Successful Departure" qui se déroulera à la CCISM de 14h à 19h30, pour recevoir les conseils des membres de l'association Pélicarus et toutes les informations nécessaires sur les démarches à effectuer pour préparer ses études.

La Collectivité organisera "La soirée des Lauréats", le 20 juillet prochain, afin de mettre à l'honneur nos jeunes diplômés.

Chez Hyundai, enfin les offres brûlantes de l'été!



2020 Hyundai Accent

À partir de 13,490 €* << 253 € mois sur 59 mois



2019 Hyundai i20 Active

À partir de 14,990 €* << 281 € mois sur 59 mois



2019 Hyundai Creta

À partir de 17,990 €* << 337 € mois sur 59 mois



2019 Hyundai Tucson

À partir de 18,990 €* << 356 € mois sur 59 mois

*Calculs basés sur Apport 15% - Sur 59 mois. TTC et CARTE GRIS inclus.

Nos bureaux sont momentanément fermés côté français mais restent opérationnels côté hollandais, Cole bay.

MOTORWORLD

20 Welfare Road, Cole Bay +1 (721) 544-5294

www.motorworldsxm.com

5 ANS 100,000km de garantie

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

 • Un expert-comptable : Monsieur Luc LEFEVRE Commissaire aux Comptes

 • Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET

 Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

 Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 E-mail : agora.idn@gmail.com

 Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

 Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



MENUISERIES
Soconi



**TOUT TYPES DE
MENUISERIES ALUMINIUM
AVEC GARANTIE DÉCÉNALE**

Profils SYSTEMES Volets Anticyclonique Accordéons - Volets Roulants - Menuiseries - Aluminium et PVC
Garde-Corps - Barrières - Portails Automatisés

**SPÉCIALISTE DE LA PROTECTION
ANTI-CYCLONIQUE**

(Volet Accordéons, Volet Battant
Aluminium lames pleines,
Volets roulants
Anti-cyclonique Classe 5)

somfy SCHÜCO horizAL

Tous les produits sont testés et certifiés



#58 WELLSBURG STREET - COLEBAY LAGOON
COLEBAY - SINT MAARTEN
TÉL : 06 90 616 007 / 06 90 65 94 93
MAIL : ATS.SXM@GMAIL.COM

■ SÉCURITÉ

**La digue de la Marina Fort Louis :
Attention, danger !**

Très endommagée par l'ouragan Irma en septembre 2017, la digue qui entoure la marina Fort Louis à Marigot, est restée en l'état, avec d'importantes parties en béton qui ont été soulevées par la mer et qui forment aujourd'hui de grosses cassures tout son long. Pourtant, le site est emprunté chaque jour par des promeneurs, des joggeurs et de nombreux enfants qui jouent ou font du vélo. Elle devrait être sécurisée.

Nous avons été contactés sur le sujet par des lecteurs qui forment leur inquiétude vis-à-vis de la sécurité qui n'est pas observée sur ce site. En effet, aucune barrière pour protéger les endroits où le bitume s'est soulevé, n'a été installée, ni même un panneau signalant les dangers éventuels tout le long de cette digue. Fort heureusement, aucun accident n'a encore pour l'heure été à déplorer. Nous avons contacté Albéric Ellis, le directeur du Port de Galisbay, devenu gestionnaire de la Marina Fort Louis depuis le début de cette année, en remplacement de la Semsamar. Le directeur de l'établissement portuaire nous informait que « les marchés sont en cours eu égard aux travaux de réfection de l'ensemble du site et de son éclairage et que ces travaux seront achevés avant le début de la prochaine saison touristique ». Et ajoutait « être bien conscient des dangers existants,



toutefois, les travaux sont prévus d'être réalisés en une seule grosse opération, une fois que les marchés seront sortis ». Il rajoutait qu'il serait effectivement opportun de signaler par des panneaux les dangers pour les promeneurs sur la digue, ainsi que de circonscrire les parties de la chaussée qui sont cassées, afin de prévenir tout accident. Car si un jour un accident est à déplorer, la question des responsabilités fera forcément surface ! Pour mémoire, l'établissement portuaire de Galisbay est devenu depuis le 1er janvier der-

nier délégataire du service public de gestion des Marinas Fort Louis et Port la Royale, de Marigot. Concernant la Marina Fort Louis, la valeur des biens de retour avait été estimée par l'ancien délégataire, la Semsamar, à 1.6 millions d'euros. Au moment du transfert de délégation de service public, il était prévu que la Semsamar rembourse le solde de l'indemnité d'assurance ainsi que les provisions perçues pour gros entretien, à hauteur de 490 000 euros. Ces sommes ont-elles été versées ? La question reste en suspens. **V.D.**

■ PPRN

**Appel à la mobilisation
de la population pour dire
« non en bloc au PPRn révisé »**

La population est invitée par Cédric André, Victor Paines, Ange Matime, Luc Wellington et Dan Liburd, à se mobiliser ce soir, mardi 9 juillet à 18 heures, sur le parking Lazy Bay, à Marigot, afin de contester en bloc la révision du PPRn.

La contestation du PPRn révisé se fait de plus en plus prégnante. Différents collectifs se sont créés depuis que les travaux de révision ont débuté, et une partie de la population refuse en bloc ce nouveau PPRn dont les grandes lignes ont été présentées dans les différents quartiers par la préfète déléguée et ses services. Ainsi, Cédric André, représentant du Conseil de Quartier de Sandy Ground, mais aussi Ange Matime, Victor Paines, Luc Wellington et Dan Liburd, toutes des figures saint-martinoises de l'île, invitent la population à se rassembler ce soir, à 18 heures, sur le parking de Lazy Bay (en face de l'ex BDAF), à Marigot, pour mettre en place des actions afin de se faire entendre par les autorités locales. « L'Etat français n'écoute pas les saint-martinois (...); Nous avons vécu des cyclones depuis la nuit des temps (...); Nous savons comment



nous protéger en cas d'ouragan et l'Etat français doit nous écouter (...); Nous, nous savons comment améliorer la sécurité des populations et leur qualité de vie, sans expropriation (...); On cherche à nous mettre dehors de notre pays, nous ne nous laisserons pas faire (...); Nous refusons en bloc cette révision de PPRn et souhaitons conserver celui de 2011 ». Ce sont les termes employés par les meneurs de ce rendez-vous donné à

la population pour ce soir, à 18 heures, et qui veulent dénoncer en substance l'idée que l'Etat aurait derrière la tête : « Récupérer les terres qui sont sur le littoral ». Les meneurs de cette action contestent et rejettent d'une part la méthode employée qui tente de faire passer en force ce PPRn révisé, et d'autre part le fond qu'ils estiment discriminatoire à l'égard des quartiers les plus populaires. **V.D.**

CONTACT ERIC :
06 90 33.93.03
www.sunnychartersxm.com

Profitez de nos tarifs basse saison !

SUNNY CHARTER SXM

Envie d'une croisière de rêve en yacht ?

Luxury COUACH de 20 Mètres
2 X 1100 CV
Capacité :
12 Personnes pour la journée
6 Personnes pour la nuit à bord

Couach
Charter de 1 à 8 jours

SUNSEEKER Super Hawk 40
2 X 300 CV Yamaha
Capacité : 8 personnes

■ OFFRE ÉCORESPONSABLE

Biodegradable Inn : une nouvelle offre pour les professionnels et les particuliers

Pour la petite histoire, Aline travaillait à la CTOS et faisait partie des personnes dont le contrat n'a pas été renouvelé. Elle avoue aujourd'hui que cela a été un mal pour un bien la poussant à accélérer les choses pour rendre son projet viable et débiter ainsi une nouvelle activité professionnelle ... qui à terme devrait même déboucher sur des créations de postes !



Pour revenir à la genèse de Biodegradable Inn, l'idée trotte dans la tête d'Aline depuis trois ans déjà. Mais avec un emploi à plein temps difficile de la concrétiser. Aujourd'hui, épaulée par sa sœur Diana, elle se lance dans l'importation et la distribution de produits recyclables. Après de nombreuses recherches, elle a opté pour les produits d'une firme américaine et pour ceux d'une société du Royaume-Uni. Au final, elles peuvent proposer un catalogue de plus d'une centaine de produits différents : couverts, bols à salade, contenants de tous formats avec ou sans couvercles, pailles en papier ou en bio plastique, serviettes, verres pour sodas ou boissons chaudes, ... que ce soit pour un usage familial à l'occasion de pique-niques

ou barbecues, ou pour un usage professionnel pour les restaurants qui proposent des plats à emporter, tout y est ! Tous sont biodégradables sous 90 à 180 jours selon les matériaux utilisés au départ : maïs, blé, canne à sucre, etc. L'objectif des deux sœurs est de les distribuer désormais sur toute l'île. Elles ont d'ores et déjà entamé les démarches auprès des restaurateurs pour les inciter à changer leurs habitudes et les convaincre de se rallier aux produits bio ... un peu plus chers certes, mais l'avenir de la terre n'a pas de prix et elles sont très convaincantes ! Un premier emploi devrait être bientôt créé pour assurer les livraisons et Aline et Diana espèrent bien que leurs produits reçoivent un très bon accueil afin

de pouvoir développer leur offre et générer très vite d'autres postes. Dès le début du mois prochain, Biodegradable Inn sera opérationnel avec un site internet sur lequel il sera possible de passer directement commande. Les particuliers pourront s'approvisionner également au siège de la société, à Quartier d'Orléans. Les sœurs ne comptent pas s'arrêter là et ont déjà d'autres pro-



jets, comme la distribution de toute une gamme de produits d'entretiens, bio eux aussi. A.B

■ ASSOCIATION

Des T-shirts stylés

Pour subvenir à leurs besoins et continuer leurs activités, les associations font appel aux dons ou font preuve d'imagination. Pour Madtwoz Family c'est la créativité qui prime !

Après les autocollants Irma Survivor (en vente à la librairie du bord de mer à Marigot), l'association s'était lancée il y a quelques semaines dans l'impression textile avec la marque Sxm Friendly Printing. Le temps de se familiariser avec les outils de production, l'équipe est désormais fin prête pour produire des T-shirts dont tout l'intérêt réside dans la personnalisation et ce, sans aucune limite. A partir de six exemplaires pour habiller toute la famille ou en plus grande quantité pour les entreprises et les associations qui souhaitent un accessoire fédérateur (infos au 06 90 88 16 30), on peut les commander



directement en adressant un message sur la page Facebook « Madtwoz Family Association » ou envoyant un mail à Sxmfriendlyprinting@gmail.com. En achetant les T-shirts et accessoires pro-

duits par les membres de Madtwoz on devient un peu mécène et l'on contribue ainsi à faire vivre cette association qui œuvre tout au long de l'année pour aider les jeunes de Sandy Ground. A.B

J'AI OUVERT MON COMPTE EN BANQUE CHEZ eCenter

1 COMPTE 1 CARTE 1 RIB EN 5 MINUTES

NICKEL
COMPTE POUR TOUS

16 Rue Victor Maurasse, Marigot 05 90 52 09 10

Avec Funtopia
Vente de boissons et de nourriture

FUNVILLE PARK
Where the fun begins and never ends

Shows Live
SESAME STREET FROZEN
et bien d'autres...

Présente le "Summer Fair" pour toute la famille.

Chaque Samedi & Dimanche
du 13 Juillet au 18 Août 2019

Samedi de 11h à 19h / Dimanche de 13h à 19h

Pass journée \$10

Abonnement \$120

Point de vente des tickets

Dutch Side 🇳🇱
Van Dorp - Illidge Road
Van Dorp - Simpson Bay

Côté Français 🇫🇷
Orleans Hardware
Best Buy Gas
SOS Radio

📍 Derrière Orleans Hardware - Quartier d'Orléans 🌐 www.funvillepark.com

■ SOLIDARITÉ

Journées Nationales de la Croix-Rouge : 4000 euros collectés

La Croix-Rouge française a organisé du 18 au 26 mai 2019 ses Journées Nationales. Cet événement incontournable pour notre association se déroule chaque année dans l'ensemble des territoires français. À Saint Martin, tous les acteurs Croix-Rouge se sont mobilisés pour informer, sensibiliser le grand public à l'ensemble des actions déployées sur l'île pour venir en aide aux personnes en situation de vulnérabilités.



Les professionnels de nos établissements ont ainsi présenté les structures sociales, sanitaires et médico-sociales : le Bus Santé pour Tous, le Pôle Santé, l'Équipe mobile d'Intervention sociale ou encore de l'Espace santé Jeunes. Quant aux bénévoles, ils ont sillonné les rues et quartiers, munis de troncs pour collecter des dons en numéraires et proposer à la population des goodies à l'effigie de l'association,

de quoi repartir avec un petit souvenir : porte clé, bracelet, stylo ou encore mug. Au total ce sont près de 4000€/\$ qui ont été généreusement donnés par les Saint-Martinoises et Saint-Martinois, et nous vous en remercions infiniment.

Car ces dons permettront aux bénévoles de la Croix-Rouge française de développer et de poursuivre sur l'île, leurs actions sociales à l'instar des maraudes sociales nocturnes en direction des personnes errantes. En effet, deux fois par mois en soirée, les maraudeurs bénévoles vont à la rencontre des usagers de la rue pour leur proposer une écoute, un peu de réconfort, une aide alimentaire et vestimentaire ou en-

core un kit hygiène.

Nous remercions également la société CAGÉPA, pour la mise à disposition de l'espace Howell Center afin de réaliser au mieux et dans de bonnes conditions les animations du samedi 18 mai 2019. C'est grâce aussi à ces partenaires que nous pouvons agir et mener à bien nos actions auprès de la population.

Sans oublier les bénévoles qui chaque jour, offrent de leur temps dans la bonne humeur afin de réaliser ces belles actions solidaires. Je remercie de nouveau toute l'équipe pour tous leurs efforts et leur engagement. Merci à tous !

Mme Berchel, directrice de la Croix Rouge Française à Saint-Martin

■ FORMATION AUX PREMIERS SECOURS

Parcours sécurité : une formation obligatoire pour les restaurateurs

Les restaurateurs se mettent en conformité en suivant la formation du « parcours sécurité » dispensée par l'association AFPS 978.

Tout établissement recevant du public est soumis à des obligations de sécurité et de lutte contre les incendies (arrêté du 25 juin 1980). Ces obligations s'imposent au moment de la construction mais aussi au cours de l'exploitation de l'établissement et passent également par la formation du personnel. Une personne parmi le personnel des établissements Le Piment, Le Sao, La Voile Blanche, Côté Plage, Le Petit Bistrot, pour les restaurants de la place du village à Orient Bay, de l'Esmeralda et du Palm Court toujours à la Baie Orientale et deux personnes du Karibuni à Pinel ont suivi la dernière formation. Le parcours sécurité inclut le SST (sauveteur secouriste du travail) et la formation incendie et utilisation des extincteurs. L'AFPS, qui bénéficie de l'agrément INRS, est habilitée à délivrer l'attestation que tout établissement doit détenir. D'au-



tres sessions seront organisées dans le courant de l'été. Cette formation est financée directement par les organismes de formations auprès desquels les établissements sont tenus de cotiser (OPCO). Normalement ce sont 20 à 30% des effectifs qui doivent être formés, mais l'idéal serait 50% de manière à ce qu'il y ait toujours une personne formée sur le site.

Arnaud Bourdier, le Président de l'AFPS, est expert en santé et sécurité au travail.

A ce titre, il est habilité à dispenser d'autres formations spécifiques, à réaliser des audits dans les entreprises, à élaborer et mettre à jour le document unique d'évaluation des risques professionnels, obligatoire dans tous les établissements depuis 2001 (renseignements 06 90 63 28 02).







FIND YOUR GROOVE

RIO

Nous vous accueillons de nouveau à

Bellevue



The Power to Surprise



SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle

Eau : Risques de perturbations et de baisse de pression la journée de mardi

Saur Saint-Martin informe ses usagers qu'en raison de travaux de maintenance indispensables sur l'usine de production d'eau, des perturbations dans la distribution ou des baisses de pression risquent de se produire cette journée de mardi 9 juillet, sur toute la partie française de l'île. Saur Saint-Martin assure les usagers de tout mettre en œuvre pour que le rétablissement normal se fasse dans les meilleurs délais et les prie de l'excuser pour la gêne occasionnée.

■ POLICE DE SINT MAARTEN

Disparition inquiétante d'un homme, appel à témoins

La police de Sint Maarten a confirmé dans la journée de dimanche la disparition inquiétante relayée dans les réseaux sociaux depuis le jeudi 4 juillet dernier, de Gregory Henry.

L'homme d'origine Jamaïcaine et résidant à Middle Region en partie hollandaise a été aperçu pour la dernière fois, jeudi 4 juillet aux alentours de 14 heures. C'est sa femme, Hydi Henry, qui a signalé sa disparition. Gregory Henry mesure 1m80 et était vêtu le 4 juillet d'un t-shirt rouge et d'un jean bleu. Quand il a été aperçu pour la dernière fois, il conduisait un véhicule blanc i10, avec des plaques d'immatriculation de la partie française. La police de Sint Maarten lance un



appel à témoins et invite toutes personnes détenant des informations à ce sujet à les contacter au 54-22222 (poste. 213-214) ou bien contacter Hydi Henry 581 6777.

Offre d'emploi au RSMA

Le Major Philippe POMPIGNAC, Chef du Bureau Recrutement du RSMA de la Guadeloupe recherche un jeune pour travailler au sein de son équipe, au bureau recrutement. Pour postuler, il faut être âgé de 21 ans minimum, être titulaire du permis B depuis 1 ans et posséder une voiture, faire preuve d'aptitude à s'exprimer en public ou auprès de médias, et détenir une rigueur administrative.

Missions principales :

- Traiter les dossiers de candidatures et vérifier leur conformité.
- Saisir les candidatures dans un SIRH spécifique RSMA.
- Traiter les appels et relances téléphoniques, phoning.
- Conduire des séances d'informations collectives auprès d'un public âgé de 18 à 25 ans.
- Participer à des salons ou des forums (week-end possible).

Contrat de 1 an renouvelable 4 fois

Formation de 1 mois obligatoire en compagnie d'instruction avant affectation au bureau recrutement. Dossier VT à retourner (idem volontaire stagiaire avec Curriculum Vitae et lettre de motivation en sus). Entretien de recrutement + visite médicale avant incorporation.

Le recrutement sera clos au 15 juillet pour une incorporation au 5 août ou le 15 août 2019 pour une incorporation le 2 septembre 2019. Les candidats intéressés par ce poste peuvent adresser directement leur candidature par mail philippe.pompignac@rsma-ga.com ou prendre attache auprès de Madame Corinne PINEAU, su service AIO de la Collectivité (Tél. : 0590 27 94 82).

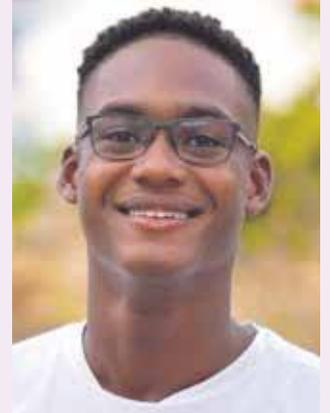
Communiqué du CROSS Antilles-Guyane

Le CROSS Antilles-Guyane informe d'une inquiétude concernant le ketch "ARAWAK" - pavillon Suède - parti de Marigot à Saint Martin le 15 juin à destination de Trinidad. 02 POB - Skipper : EVSEENKOV IGOR nationalité Française. Pour toutes informations veuillez contacter le CROSS AG par téléphone au 05.96.70.92.92 - antilles@mrcce.fr

La Collectivité alloue une subvention de 4000 euros au jeune Stevensen Miller

En conseil exécutif réuni le 12 juin dernier, la Collectivité a acté l'attribution d'une subvention de 4000 euros en accompagnement financier de l'association des anciens élèves de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, SXM Alumni, dans le cadre du soutien de Stevensen Miller pour participer au programme d'été Youth Leadership Initiative d'HEC à Paris.

Cette belle histoire du jeune Stevensen Miller a été relayée dans la presse locale. Le 97150 s'en était fait l'écho dans ses colonnes du 7 juin dernier. L'association SXM Alumni avait parallèlement fait une demande de subvention exceptionnelle à la Collectivité. Les élus ont considéré « l'opportunité pour ce jeune saint-martinien que représente la participation à un programme d'été d'HEC Paris pour la poursuite de ses études et son avenir professionnel et également le coût financier pour sa famille dont les moyens sont limités », et ont décidé l'attribution de cette aide de 4000 euros. Un montant qui tombe à point nommé pour ce jeune Miller et l'association Les Alumni qui le soutient et qui avait mis en place une cagnotte en ligne sur la plateforme www.gofundme.com qui pour l'heure n'a collecté que 1550 euros sur les 4500 euros nécessaires pour faire aboutir ce projet. D'autant que le départ est prévu dans quelques jours. La Collectivité de Saint-Martin et l'association SXM Alumni peuvent être fières de ce joli coup de pouce donné au jeune Miller. Quant à nous, nous lui souhaitons un joli succès dans cette nouvelle aventure.



V.D.

GRAND MAISON



CUISINE TOUTE ÉQUIPÉE

Vendue sans accessoires. À monter soi-même. Coloris : rouge, gris et chêne

ÉQUIPEMENT
 → largeur 240 cm, hauteur 215 cm,
 → caissons épaisseur 16 mm en mélaminé blanc,
 → façades mélaminé 16 mm haute brillance,
 → plan de travail ép. 38 mm réversible,
 → évier 1 bac 80 cm.

ÉLECTROMÉNAGER performant
 → plaque vitrocéramique 3 feux,
 → hotte casquette façade inox,
 → four électrique à convection naturelle classe A inox,
 → réfrigérateur-congélateur intégré classe A+.

Modularité et installation facile
 Les meubles de cette cuisine sont séparés pour s'adapter à de nombreuses configurations. Le plan de travail est prédécoupé et facilite la pose de l'évier comme de la plaque de cuisson.

Confort et finition
 → les portes et tiroirs se ferment en douceur grâce aux amortisseurs,
 → poignées métal chromé.

1390€



KIT DRESSING STAR+

Ajustable en largeur
 Fermé par un rideau
 Tiroir grande profondeur H.203 x l.180 x P.40 cm
 Existe en blanc ou chêne
 A monter soi-même

189€

KIT DRESSING NEW STAR

Ajustable en largeur
 Fermé par un rideau
 Tiroir grande profondeur H.203 x l.177,2 x P.50 cm
 Existe en blanc ou chêne
 A monter soi-même

149€

DISPONIBLE ÉGALEMENT DANS VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ CUISINES ET VANTAUX COULISSANTS SUR-MESURE

Retour devis 72h avec plan 3D - livraison SXM / SBH 3 semaines

BRICOLAGE/DIY HARDWARE JARDIN/GARDENING DECORATION/DECOR MATERIAUX/MATERIALS

OFFRE SPECIALE Saint Barthélemy

LIVRAISON SXM SBH OFFERTE par Grandmaison pour 1000€ d'achats min.

Zone commerciale de HOPE ESTATE
 Tél : 0590 77 46 69
 Du lundi au vendredi : 8 AM - 13 PM et 14 - 18 PM
 samedi non stop : 8 AM - 18 PM



■ COURSE

Foulées du 14 juillet

L'Avenir Sportif Club de Saint-Martin (ASCSM) organise en collaboration avec le service des sports de la Collectivité, les « Foulées du 14 juillet ».

Les inscriptions se feront le jour même avant le départ de la course, entre 14h30 et 16h30 dimanche prochain, sur le marché de Marigot (au niveau de la statue). Tous les coureurs amateurs ou expérimentés peuvent s'inscrire à partir de 12 ans et sans limite d'âge (inscription : 5 €).

Le départ de la course sera donné à 17h00 sur le Front de Mer. Le parcours, de six kilomètres, se déroulera dans les rues de Marigot : Galisbay, rond point d'Agrément, rue de Hollande, rue de la République, Front de Mer, Office du tourisme, Bellevue, rue de Hollande, rue de la République. L'arrivée se fera sur le front de mer. Les



gagnants seront récompensés par des primes en espèces remises par la Collectivité. Pour toute information complémentaire : Patrick Trival (06 90 75 16 85).

■ PÉTANQUE

Guillaume et Nico survolent les concours...

Dimanche dernier, le Club Cariboule organisait une grande journée pour les amateurs de pétanque autour d'un tournoi en doublette arrangée, avec les challenges du meilleur Tireur et celui du meilleur Pointeur.



Des concours qui auront su séduire tous les boulistes avec deux joueurs très en verve Guillaume et Nico qui rafleront tous les prix. Ils gagneront d'abord la compétition en doublettes en battant 13 à 7 François et Téva en finale devant Franck-Julien (3ème), Cédric-Christophe (4ème), et aux places d'honneur, David-Anthony (5ème) vainqueur de la consolante, Paulo-Gilles (6ème), Josiane-David (7ème), Samuel-Félix (8ème), Jean Michel-Fabien (9ème) et Dany-Olivier (10ème). Ensuite dans les manches des concours de précision (Tirs et Points), notre duo se signalera encore en se retrouvant face à face en finale des pointeurs, ou Nico remportera le titre de quelques centimètres face à son compère Guillaume (2ème), puis suivront Franck (3ème), Christophe (4ème), Josiane (5ème), Cédric (6ème), Gilles (7ème), François (8ème), Paulo (9ème), et Félix (10ème)...

Dans le challenge des tireurs sur cinq ateliers avec des tirs à 6m, 7m, 8m, et 9mètres, le concours sera également bien relevé dans son intensité car il y avait de nombreux pièges à contourner. Guillaume se fera à nouveau remarquer pour gagner le titre, grâce à une belle régularité sur tous les duels avec des scores à 21pts, 25pts et 26 pts et battra son partenaire Nico 26 à 21 en 1/2 finale pour ensuite gagner plus facilement Téva 25 à 14 en finale. A signaler dans cette compétition, le meilleur score de 30pts réalisé par David Gaétan en 1/8ème mais qui s'effondra ensuite en 1/2 finale, et les belles prestations de François au balai, de Christophe au mètre, avec Cédric et Anthony dans leurs minutieuses installations à la planche, et aux placements des boules.

Une superbe journée de jeux, avec comme toujours l'excellent buffet de la famille Cozier, la belle ambiance sur les terrains, et de bons moments de détente pour tous ceux qui aiment ce goût de bouchon...

■ BOXE

Boxing Tour

ABC Intersport, le club de boxe de Saint-Martin, propose durant les vacances scolaires d'initier les plus jeunes à la boxe.

Actuellement présent à la halle des sports de Marigot dans le cadre de l'opération Ticket Sports (jusqu'au 26 juillet) le club poursuivra ensuite l'initiation à la boxe avec un « Boxing Tour » programmé du 15 au 25 août dans tous les quartiers.

Dix sites différents accueilleront, chaque jour durant deux heures, le ring mobile pour que les enfants puissent découvrir ce sport. Les gants et les casques seront prêtés sur place pour les



combats. L'opération menée en partenariat avec la Semsamar et la Préfecture de Saint-Martin, permettra à tous les enfants, entre 8 et 15 ans, d'accéder gra-

tuitement à ces séances d'initiation.

Les horaires et les lieux seront communiqués sur la page Facebook de ABC Intersport. A.B



Fiabilité Longévité Plaisir



À partir de

352€*

PAR MOIS

0% d'apport

* au comptant 16500€ ou 60 loyers de 352€

Offre valable jusqu'au 31 juillet 2019, dans la limite des stocks disponibles, voir conditions en concession. Photo non contractuelle.

RENAULT DUSTER

Saint Martin Cars
67 Route de Sandy Ground
97150, St. Martin
0590 871608

SaintMartinCars.com

Liste des gagnants du jeu Super U

Samedi en fin d'après-midi le tirage du grand jeu Super U a eu lieu à Hope Estate et Howell Center. Découvrez ci-dessous la liste des gagnants :

HOPE ESTATE

- **Barbecue:** Joseph Rallond
- **IPad:** Déparis Fabienne
- **Bon d'achat :** Remblieure Laure
- **IPhone:** Maggi Jennifer
- **Voiture:** Truong Chance



HOWELL CENTER

- **Barbecue:** Hunt Jacqueline
- **IPAD:** Michelène Connur
- **Bon d'achat :** Roselaine La-ville
- **IPhone:** Hoernel Lila



97150 # 327 - MARDI 9 JUILLET 2019 - PAGE 11

La tournée de Mimi

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Maintenant place à la 'Bastille Day'!



Le plus Français des Casinos de Sint Maarten, après avoir célébré la grande Fête Américaine pour 'L'Independence Day' avec renfort de jeux et de cadeaux, vous prépare une nouvelle superbe soirée le samedi 13 juillet pour la 'Bastille Day' à l'occasion de la Fête nationale Française. Au programme nous relevons des loteries, des animations diverses, le spectacle des danseuses et un repas spécial à la Brasserie 'Frenchy'.

Pour vos prochaines soirées de détente et de jeux, nous notons tous

les soirs le 'Cash Game Texas Poker' et le samedi les tournois de 'Texas Hold'Em' à partir de 20h 30, le nouveau salon 'Little Las Vegas' avec les anciens bandits manchots, la Roue de la Fortune pour faire gagner des chanceux, plus de 400 machines dernières générations qui font toujours rêver, ainsi que les tables de Black jack, Roulettes, Craps, et pour la détente musicale Melvin le chanteur crooner accompagné de son pianiste, avec tous les vendredis et samedis le spectacle des danseuses dans leur revue Cabaret.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Pour faire briller vos nuits !



Ce magnifique Club qui connaît toujours de grandes affluences avec toutes ses soirées animées par de talentueux Dj's locaux et de nombreux Dj's Internationaux, n'aura pas manqué encore cette semaine de chaudes ébullitions sur son 'Dance Floor'. Pour vos prochaines 'Fun Party' dans ce grand spot de la Fête, nous avons retenu : mercredi 10 juillet la 'Ladies Night' avec Dj Classy D, jeudi 11 juillet la soirée '2 for 1 Thursday' avec les Dj's Sponge, Big Boss et Maestro, vendredi 12 juillet la spéciale soirée 'About Last Night' avec les Dj's Prince, Maestro et Big Boss et samedi 13 juillet pour la nouvelle 'Elegant Saturday' les Dj's Classy D et Prince. Sans oublier le dimanche 14 juillet où le Lotus se déplacera au Sunset-Refuge pour présenter son grand Festival de musiques 'Electros' de 15h à 3h.



AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Concert tous les vendredis



Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de la place de Cupecoy, vous invite à sa soirée Pop-Blues tous les vendredis de 20h à 23h avec le duo Alfredo

Acosta et Yonny Torrrès dans leur répertoire de variétés internationales très bien revisité sur les années magiques des tubes de 1970 à 2000.

AU JIMBO'S Rock & Blues Café

Tous les vendredis 'Cinéma' !



En dehors d'une excellente carte aux saveurs les plus diversifiées, de sa piscine, le Jimbo's Rock'n Blues café, vous propose tous les vendredis sa soirée «Movies» avec la projection de grands films à partir de 20h, en profitant de l'Happy hours de 16h à 19h et des Popcorns offerts. Le Restaurant est ouvert tous les jours du Lundi au Vendredi de 12h à 22h et à partir de 16h le Dimanche le dîner.

AU SUNSET/REFUGE (Beacon Hill)

Ne manquez pas le 'Paradise Summer Festival'

Ce grand événement de la Musique Electronique organisé par le Lotus club en collaboration avec le Sunset et le Refuge, se déroulera le dimanche 14 juillet de 15h à 3h pour la 'Bastille Day' avec renfort de sons, de jeux de lumières, de décorations, de colliers de fleurs pour une 'Big Party' riche en bonnes 'Vibes' avec de très célèbres Dj's Internationaux en invités. A l'affiche, parmi les talentueux 'Performers' nous relevons : George Privatti (Espagne - Résident de l'Elrow Festival), Mendo (très réputé en Suisse et en Europe), CeBB (Résident de la fameuse After-Party du Barlive à Montpellier), James Mac (Paris, bien connu en France), et les résidents Allan P et Stabtone. Une fête électrisante magique avec un superbe 'Dance Floor' qui sera en ébullition entouré de salons VIP, d'espaces de détente, piscine, de plusieurs bars et d'un service Restauration en continu sur toute la journée et soirée. Pour cette animation exceptionnelle où tous les amateurs de la musique bien branchée sont attendus, la tenue décontractée est de mise avec des billets en vente à 20\$ au Sunset (tous les jours) et au Lotus (aux jours et heures d'ouverture). Notons le partenariat des établissements CC1 et de nombreux bénévoles qui auront aidé à la création de ce rassemblement dès plus festif, pour 12h de bons délires musicaux avec tous les meilleurs mixages électros, dans un Festival qui va vous surprendre !

Infos et Réservations : +1721 5887977 ou +590690 637568






PARADISE SUMMER

FESTIVAL LINEUP

MENDO (CADENZA-DESOLAT)
GEORGE PRIVATTI (ELROW-LA PERA RECORDS)
CEBB (BAR LIVE-WAY OF HOUSE)
JAMES MAC (LOULOU RECORDS)
ALLAN P (MO MUSIC) STABTONE (SXM)

SUNDAY JULY 14 3PM - 3AM

CLINIC FORMABLES | COTONA | CUPICU | SUNDAY BEACH | GREYCOOK

BASTILLE DAY PRE SALE 20 DOLLARS



THIRSTY BARONS PRESENTS

ZOUK FEVER

MUSIC BY:
DJ LIL'R AKA NAPPIBOI

DOORS OPEN AT 11PM | FREE ENTRANCE

SPECIALS ON "RUM PUNCH" \$4

65, AIRPORT ROAD, SIMPSON BAY - RESERVATIONS +1 (721) 556 3955

CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE



Venez découvrir
l'authentique cuisine mexicaine,
un mélange de nouvelles saveurs
et de recettes traditionnelles.
Une expérience culinaire inoubliable.



Petit déjeuner



Déjeuner



Dîner

Venez profitez de notre OFFRE

-20%

POUR LES TOUS RÉSIDENTS
TOUS LES JOURS

Live Piano

LUNDI,
MERCREDI
& VENDREDI



Parking
Red Piano

Hollywood
Casino

Pelican Key. Simpson Bay Resort Marina Plaza
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30
✉ events@simpsonbayresort.com -  La Patrona Sint Maarten

Mama
pizzas, pastas & more

PIZZA Night MARDI 9 JUILLET

Live music avec Audrey tous les mardis & jeudis

-10%
SUR TOUTES LES PIZZAS CLASSIQUES

CHEESE PIZZA \$10

LIVRAISON GRATUITE BAIE NETTLÉ, TERRES BASSES ET JUSQU'À SIMPSON BAY UNIQUEMENT LE SOIR (MIN \$20)

PORTO CUPECOY - 0690 27 34 12 / +1 721 527 1009
FERMÉ LE LUNDI - OUVERT MIDI & SOIR

AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

Des fins de semaine très festives



Le Bar-Lounge qui connaît une grande effervescence en fin de semaine avec ses excellentes 'Dj's Party', vous présente ses prochains rendez-vous à retenir. Tous les lundis, c'est la 'Mojito Party' avec le 2 pour 1, l'After Work Special' de 17h à 19h et les 'Hookahs Night' aux saveurs parfumées, puis en fin de semaine la 'Ladies Night' le jeudi 11 juillet avec des verres de Prosecco offerts aux filles et Dj Gringo aux platines, vendredi 12 juillet la 'Gentlemen Party' animée par Dj Rukshun où des shots seront offerts aux hommes, et le samedi 13 juillet le 'Smooth Jazz' de 20h à 22h45 avec le talentueux guitariste Alban Charton, qui se prolongera ensuite par la spéciale 'Kaboomb Party' de 23h à 2h avec l'excellent Dj EM.

AU ROXXY (Simpson Bay)

Des week-ends attractifs



Le Bar-Restaurant situé en bordure de la plage de 'Kimsha', vous propose en fin de semaine de superbes animations façon 'Miami Style' pour donner des couleurs festives à ce merveilleux site. A la carte festive, nous retenons tous les vendredis les 'Roxxy Hours' de 17h à 19h avec le

spécial 'Girls Cocktail' animé par Dj Allan P, et tous les dimanches de nombreux Dj's invités pour réchauffer la plage sur de bonnes vibrations de 13h à 21h. Un lieu magique qui possède toutes les facettes pour passer de bons moments, entre détente musicale et raffinement.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le spot de la bonne musique



Le Beach-Bar-Restaurant de Simpson Bay qui est un lieu très prisé avec des concerts dès plus variés tous les soirs, est aussi devenu incontournable tous les dimanches avec sa grande 'Beach Party'. Un 'Adeptive Sunday' bouillonnant de 14h à 22h animé par le talentueux Dj Mister T aux platines et son complice Dj Leo, avec de jolis clin d'œil aux bons vieux standards toujours bien remixés.. Pour vos prochaines soirées, nous relevons mardi 9

juillet la 'Groovy Night' avec l'excellent groupe What the Funk, mercredi 10 juillet le duo Alfrédo et Yonnis sur des partitions Pop-Rock, jeudi 11 juillet la soirée 'Jazzy-Soul' avec Ayan Farah, vendredi 12 juillet la Party 'Sax-Reggae' avec le très bon duo Connis Vanterpool et Betty V, samedi 13 juillet la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, et Eduardo, et dimanche 14 juillet votre 'Happy Party' avec les Dj's Mister T et Léo.



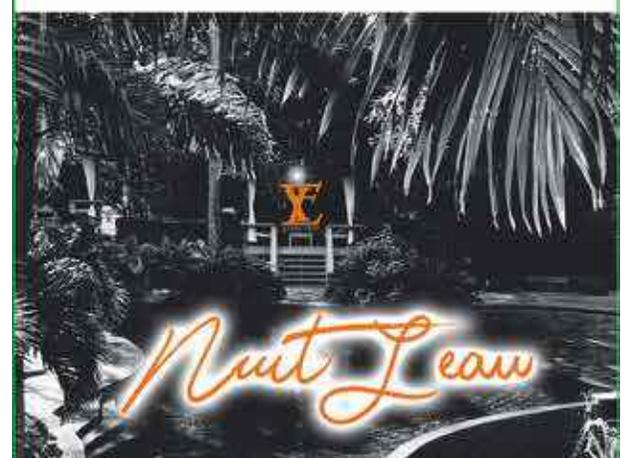
**COCKTAIL
TAPAS - DÎNER**
du mercredi au samedi soir

RÉSERVATION :

0590 87 86 16

ou **facebook**

ou www.loteriefarm.com



Bikini BEACH

PRESENTÉ PAR
Fête Nationale
DINER | FEU D'ARTIFICE
★ SAMEDI 13 JUILLET ★
THE ORIENT BAY BEACH

A PARTIR DE 20H / FROM 8PM
DINER A LA CARTE
MIDNIT / MIDNIGHT
FEU D'ARTIFICE
2 BARS ON THE BEACH
FEATURING DJ'S
DJ CLASSY D
DJ CEBB
BAR LIVE - W/RY OF HOUSE

MOËT & CHANDON
RESERVATION DINER 05 90 773 990
BELVEDERE VODKA

BiBoViNo
CAVE À VIN

Ouvert tous les soirs sauf le dimanche à partir de 18h30
MAHO, SINT MAARTEN. Face au Casino Royale, à côté de 3 Amigos
Réservation : 0690 08 32 37 - Bibovino sxm

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération



La tournée de Mimi

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le groupe 'Real Deal' explosif !



Comme tous les premiers dimanches de chaque mois, le Bar-Restaurant situé à Madame Estate, aura connu une ambiance bien délirante avec le concert du groupe 'Real Deal' qui se déchaîne à merveille sur les bons vieux tubes des groupes des années 70/80. Un après-midi bien Hard pour les amateurs de bonnes défonces musicales qui se sont enflammés devant Ronnie, Lee, Georgi et Martin qui étaient encore une fois talentueux et survitaminés...

AU BARRANCO (Grand Case)

Une soirée bien pétillante en prévision !

Le Restaurant-Bar Lounge très réputé pour sa bonne table aux saveurs les plus élaborées, vous propose une nouvelle animation musicale, le jeudi 11 juillet à partir de 18h30 avec le talentueux chanteur-guitariste 'Soley' de St Barth. De belles notes pour accompagner votre dîner en découvrant également le tout nouveau 'Menu Été' avec des plats subtilement travaillés sur des produits de saison et toujours d'excellentes idées gourmandes pour émousser vos papilles.



AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Une bonne cuisine bien attractive



Le Restaurant très réputé pour sa cuisine aux saveurs créoles et internationales qui a fait la réputation des lieux, vous propose également tous les soirs d'excellents musiciens en Live à partir de 19h, et tous les mercredis de 20h à 23h une chaude soirée dansante avec le groupe 'What The Funk'. Pour vous détendre vous trouverez aussi à votre disposition, 2 salles de billards avec 5 tables, 6 écrans de télévision avec tous les sports retransmis jusqu'à 2h et de très nombreux jeux électroniques dans l'Arcade Room pour tous les âges...

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Des concerts tous les soirs

Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en Fête. Au programme nous notons, mardi 9 juillet de 20h à 23h 'Rock-Blues Party' avec le guitariste-chanteur Ronny et Frédo à l'harmonica, mercredi 10 juillet Lee et Ronny dans un concert Pop-Rock', jeudi 11 juillet



'Another Hole in the Wall' du Pop-Hits avec Alfredo et Yonny, vendredi 12 juillet la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock, samedi 13 juillet l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, et dimanche 14 juillet le 'Three of us Band'.

LAGOONIES Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch • Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

LIVE MUSIC

THURSDAY JULY 11th Lee Hardesty Acoustic Rock 6.30 pm

FRIDAY JULY 12th Gianfranco & Lee Acoustic Pop Rock 8 pm

SATURDAY JULY 13th Dale Buchan Acoustic Pop/Folk 8 pm

WELLINGTON ROAD 33-35 COLE BAY SXM (Between Electec & Island Waterworld) +1(721) 523-0115 Bistolagoonies@gmail.com

CRAZY GOOD SINGLE-USE PLASTIC FREE PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS

First SXM brewed beer ON TAP!

AU TEMPS DES CERISES (Gd Case)

Le Reggae en invité ...



Le Restaurant avec petit Hôtel situé sur la Baie en bord de mer, vous invite à passer d'agréables moments sur sa belle terrasse en dégustant une cuisine raffinée aux multiples saveurs. Notez qu'il est ouvert tous les jours de 8h à 22h (petit déjeuner-déjeuner-dîner) avec ses Apéros Karma, tous les vendredis soirs de 18h à 22h 'Live Music' avec le groupe Humble Band sur de belles partitions reggae et musiques caribéennes, et tous les samedis la soirée Langoustes.

AU SNOOPY'S (Simpson Bay)

Live Music, Dj's et Karaoke

Le Bar-Restaurant situé au bord du lagon, vous invite à ses soirées festives toutes les semaines où nous avons relevé : Tous les mardis Live Music avec Alfredo et Johnny, mercredi 'Salsa Party' avec Latin Sugar Band, jeudi 'Karaoke', les vendredis les Dj's Party, le samedi 'Soca-Zouk-Reggae' pour la Ladies Night avec le chanteur Rémo ou Dj Tête, dimanche Live Pop-Rock avec Gianfranco-Lee, et lundi 'Karaoke' animé par Dj Horsford.

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Toujours de chaudes animations

Le Piano-Bar de Pelican Key, vous propose tous les soirs de belles soirées d'ambiance avec d'excellents musiciens à l'animation. Après le génial chanteur-pianiste de New Orleans 'Tim Buie' au mois de juin, maintenant c'est le talentueux Alan Sheppard qui ne va pas manquer de vous éclater tout le mois de juillet avec ses belles envolées musicales du mardi au dimanche à partir de 21h. N'oubliez pas également tous les lundis la soirée 'Church on Monday', ou le groupe What the Funk déchaîne tous les clients sur de chaudes partitions 'Funky-Soul-Pop', en notant aussi tous les samedis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martini pour les filles.



AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

Du Nouveau sur le Site

Pour fêter son lancement, la nouvelle équipe du Bar-Restaurant vous invite à sa soirée d'inauguration le mercredi 10 Juillet à partir de 18h, avec Cocktail de Bienvenue offert, et happy Music avec les Dj's Classy D et Debouka by Karim. A cette occasion, vous pourrez également bénéficier de 15% de réduction sur tous vos achats à la boutique Frénésie située à côté où vous retrouverez Delphine !

EVERY THURSDAY NIGHT!

LADIES NIGHT Party

RHYTHM N' BOOZE | DJ GRINGO

FREE ENTRY | LADIES DRINK FREE PROSECCO 7PM - 10PM

GENTLEMEN'S NIGHT

EVERY FRIDAY Free entry • Dress code smart casual

DJ RUKSHUN Doors open at 5pm for happy hour

111 WELFARE RD., SIMPSON BAY, NEXT TO BOOZE IT UP

BARRANCO Tropical Restaurant - Bar Lounge

Cuisine moderne et raffinée

JEUDI 11 JUILLET 18H30

Soley from St Barth

SUNSET, MUSIC, TAPAS, COCKTAILS...

FERMÉ le lundi - OUVERT du mardi au dimanche à partir de 17h30

70 boulevard de Grand Case

Booking 0690 29 88 58 / 0690 77 09 17

LA BRASSERIE PORT DE PLAISANCE

SAMEDI 13 JUILLET à partir de 19h

Choucroute Party

Carte aussi disponible

Ouvert tous les soirs (sauf dimanche)

Tel : 0690 77 36 66

PRINCESS CASINO (Port de Plaisance-Cole Bay)



La tournée de Mimi

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

Toujours de belles 'Fun Party'

Cet excellent lieu d'ambiance, vous propose un bon programme de soirées avec mardi 'Latin Night' avec Dj's Eagle, mercredi 'Wednesday Night' avec Dj's, jeudi 'Undergrounds Sounds' avec Dj's, vendredi 'Soggy Fridayz' avec Dj Bossman, samedi 13/7 'Pré Bastille Day' avec les Dj's Big Boss, Maestro, Lil'r, et le dimanche la 'Soggy Sundays' avec de 20h à 23h Percy Rankin et Bonfire Band et de 23h à 2h Dj Bossman.



AU BIKINI (Baie Orientale)

Ambiance pour la Fête Nationale...



Le samedi 13 juillet, le Beach-Restaurant de la B.O vous invite à sa grande soirée annuelle pour célébrer la 'Bastille Day' avec dîner à la carte à partir de 20h où vous pourrez déguster au choix l'assiette Anti-Pasti, l'Assiette Créole, la Trilogie de poissons, le Parmentier de canard, la Marmite du pêcheur, le mi-cuit de Marlin, ou l'Entrecôte. Du côté de l'animation, vous trouverez aux platines les Dj's Classy D et CeBB puis le Feu d'artifice qui sera tiré à minuit, et deux bars sur la plage pour retrouver de bons moments de détente ! (Réservations Tel : 0690 745093)

AU THIRSTY BARONS (Simpson Bay)

Entre sports et animations Dj's !



Le Steakhouse-Tapas et Sport-Bar situé sur Airport Road à Simpson Bay, qui est un lieu incontournable pour tous les amateurs de sports, est aussi depuis plusieurs mois, le rendez-vous des amateurs de chaudes animations comme le mercredi 10 juillet avec les Dj's Wivi (guadeloupe), Maestro, Big Boss et Lil'r pour la 'Ladies Rock' et le vendredi 12 juillet avec Dj Lil'r, Aka Nappiboi pour la soirée 'Zouk Fever' à partir de 23h. Nous notons également les retransmissions en continu tous les jours de 15h à 1h du matin, des meilleurs événements internationaux sur 8 chaînes différentes au travers de 20 écrans dont deux géants. Le Restaurant qui est ouvert 6/7 (sauf le lundi) vous propose également pour vos dîners de subtiles idées gourmandes à la carte, et pour la détente un espace Billard ou Baby Foot.

AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

Des soirées pleines d'enthousiasme



Ce bon spot de détente nous a encore proposé de savoureuses soirées en fin de semaine, sur des partitions musicales très variées. Avec la 'We are Family' vendredi animée par l'excellent Dj Francky Fresh sur des partitions très festives, et samedi la spéciale 'House of Fun' avec l'ingénieur Dj Mister T aux commandes de son 'Happy Music' où ses superbes mixages des tubes des années 'Oldies' sont magiquement réadaptés, les soirées étaient explosives à souhait ! Pour bien débuter votre semaine, notez la 'Fusion Party' mercredi 10 juillet avec le 'Ali Montero Band' qui vous transportera dans le monde des musiques Sud-Américaines entre Salsa, Soca, Bachata et jeudi la 'Girls Night Out' avec l'excellent Dj Rudy sur de bons standards détonants.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

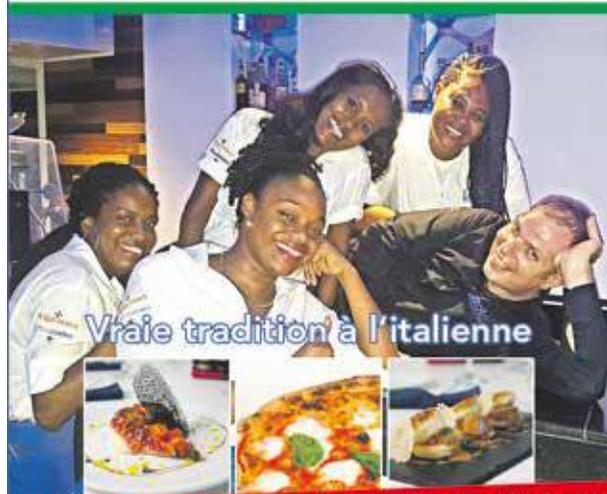
De bons 'Live Music'

Le Bar-Restaurant situé au cœur de Gd Case vous présente toutes les semaines de très bons concerts avec les meilleurs groupes et musiciens de l'île. Pour vos prochaines soirées, reprenez vendredi 12 juillet la 'Groovy Party' avec le groupe 'What the Funk' à partir de 21h, samedi 13 juillet la grande 'Reggae-Soul Party' avec Percy Rankin et son Band pour de bons moments d'ambiance sur les rythmes Jamaïcains et Caribéens, et dimanche 14 juillet la soirée 'Delir Acoustic' avec le duo Amin et Scud, sans oublier tous les soirs l'Happy Hour de 18h à 19h.

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

Isola

AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten



Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

A LA PATRONA (Simpson Bay)

Les belles saveurs de la cuisine Mexicaine...

Ce Restaurant situé sur Simpson Bay Resort Marina Plaza, vous propose tous les jours sur des notes de 'Fine Mexican Cuisine', de découvrir son magnifique site aux multiples harmonies culinaires. Retenez tous les jours l'Happy Hours de 17h à 19h, les 'Live Music' au piano-Bar du lundi au vendredi de 19h à 22h, l'excellent buffet pour le petit déjeuner, le Sunday Brunch de 12h à 15h, et l'ouverture du Restaurant pour le Lunch & Dinner de 12h à 22h.



97150

SAINT MARTIN - SAINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
Ann Bouard 0690 54 06 06

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Georgina Tasso 0690 38 23 08
Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

SAV
Tancrede Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

NOUVEAU
Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale

Dîner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarestaurant.com

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 13 juillet à 8h **SUN PHARMACIE**
Rue de la République, Marigot
0590 87 51 68
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

On a tout à gagner à changer iPhone XR 64 Go à 399€⁽¹⁾ avec un forfait à partir de 49€/mois



Changer pour Orange



**Vous rapprocher
de l'essentiel**



Kit mains libres recommandé. DAS : 0,99W/kg⁽²⁾

Offre valable aux Antilles-Guyane du 04/07/2019 au 14/07/2019 avec engagement de 12 mois. (1) Prix après une réduction de 100€ liée à la portabilité du numéro mobile pour la souscription d'un forfait à 49€/mois et plus. (2) Le DAS (débit d'absorption spécifique) des téléphones mobiles quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation à l'oreille. La réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg. 07/19 © Orange Caraïbe - S.A au capital de 5 360 000€ - Siège social : 1 Avenue Nelson Mandela 94110 Arcueil - 379 984 891 RCS Créteil.